



présente

LE FESTIVAL INTERNATIONAL

du Domaine Forget
de Charlevoix

EXALTEZ

LE DU 25 JUIN
AU 20 AOÛT

MOMENT

MERCREDI 10 AOÛT 2022 - 20 H

WOMAN IN WATER
DE MATS EK

STILLNESS IN BLOOM
DE ASZURE BARTON

24 HOURS AND A DOG
DE OSNEL DELGADO

Compagnie de danse Malpaso

PROGRAMME DE CONCERT



présente

Stillness in Bloom

Chorégraphie

Azure Barton

Assistants chorégraphiques

Jonathan Emanuell Alsberry,
Daileidys Carrazana

Musique

Ambrose Akinmusire

Conception des éclairages

Nicole Pearce

Interprètes

Les danseurs de la Compagnie de danse Malpaso

Stillness in Bloom est une coproduction de Fall for Dance North, Toronto ; Dancers' Workshop; et Younes and Soraya Nazarian Center for the Performing Arts, California State University, Northridge.

Woman with Water

(2021)

Chorégraphie

Mats Ek

Assistante chorégraphique

Ana Laguna

Musique

Fleshquartet

Conception des éclairages

Ellen Ruge

Interprètes

Dunia Acosta, Osnel Delgado

woman with Water est une commande conjointe de la Cleveland Foundation, de DANCECleveland et de La Jolla Music Society. Une aide spéciale à la création a été accordée en l'honneur de Karen Brooks Hopkins et a également été généreusement reçue de Susan Dickler et Sig van Raan. L'Institut suédois et l'ambassade de Suède à Cuba ont octroyé une aide à la création supplémentaire.

24 Hours and a Dog

(Suite) (2013)

Chorégraphie

Osnel Delgado, en collaboration avec les danseurs.

Musique

Arturo O'farrill Et L'afro Latin Jazz Ensemble

Conception des éclairages

Al Crawford

Conception des costumes

Eric Grass

Distribution

Les danseurs de la Compagnie de danse Malpaso

Ouverture : 24 Hours in a Dog's Life
Ceviche/Walking the Dog
Tintal Tintal Deo/Chased by a Dog
She Goes Through the Fair/
Daydream(duo)
Tanguango/G Street (Finale)

ENTRACTE

Crédits musicaux

24 Hours in a Dog's Life d'Arturo O'Farrill, 2014, une commande de la Compagnie de danse Malpaso;

« Tabla Rasa », extrait du 2e mouvement de *Tintal Tintal Deo* d'Arturo O'Farrill, 2007, une commande de LATIN FIESTA avec le soutien du Philadelphia Music Project, un programme du Philadelphia Center for Arts and Culture financé par The Pew Charitable Trusts et administré par The University of the Arts ;

Tanguano d'Astor Piazzolla, arrangements de Michael Philip Mossman.

NOTES BIOGRAPHIQUES

CHORÉGRAPHES

Osnel DELGADO

(fondateur, directeur artistique et danseur)

Il a dansé avec Danza Contemporanea de Cuba de 2003 à 2011, avant de cofonder la Compagnie de danse Malpaso. Pendant son parcours, il travaille avec les chorégraphes Mats Ek, Rafael Bonachela, Kenneth Kvarnström, Ja Linkens, Itzik Galili, Samir Akika, Pedro Ruiz, Isidro Rolando et George Cespedes, entre autres. Delgado a créé des œuvres pour DCC, Rakatan et Ebony Dance of Cuba. Il est diplômé en 2003 de l'École nationale de danse de La Havane en 2003, où il est également professeur de danse.

Azure BARTON

Elle est née et a grandi en Alberta, au Canada et a été formée à l'École nationale de ballet de Toronto. À ce jour, elle a créé des œuvres pour Mikhail Baryshnikov, Fang Yi Sheu, Ekaterina Shipulina/Bolshoi Ballet, le Ballet national du Canada, l'Alvin Ailey American Dance Theater, le Bayerisches Staatsballett, le Houston Ballet, l'American Ballet Theatre, la Martha Graham Dance Company, le Nederlands Dans Theater, la Sydney Dance Company, le Ballet British Columbia, le Hubbard Street Dance Chicago et Ballets Jazz Montréal où elle a été chorégraphe résidente de 2005 à 2008, entre autres. Azure a été la première artiste en résidence au Baryshnikov Arts Center en 2005 et est artiste en résidence au Banff Center depuis 2009. Azure a également dirigé des ateliers de maître, servi de mentore et créé pour des établissements d'enseignement renommés, dont l'Université Harvard, la Juilliard School, l'Université de New York, Arts Umbrella, l'École nationale de ballet du Canada et l'Institut Laban (Royaume-Uni). Elle est fondatrice et directrice d'Azure Barton & Artists, un collectif d'artistes visuels, sonores et de la scène.

Mats EK

Né en 1945 en Suède, il est depuis trente ans un chorégraphe internationalement reconnu. Ayant étudié la danse et le théâtre, Mats Ek commence comme metteur en scène au Théâtre des Marionnettes, au Théâtre de Stockholm et au Théâtre royal dramatique. En 1973, il fait ses débuts comme danseur au Ballet Cullberg à Stockholm, où il débute également comme chorégraphe en 1976. Il signe ainsi ses premières chorégraphies avec *Saint George and the Dragon*, *Soweto* et *La Maison de Bernarda Alba*. De 1985 à 1993, Mats Ek est le directeur artistique du Ballet Cullberg, succédant ainsi à sa mère, Birgit Cullberg. Le répertoire des œuvres de Mats Ek comprend plus de 20 productions pour le Ballet Cullberg, notamment des réinterprétations de grands classiques comme *Giselle* (1982), *Le lac des cygnes* (1987) et *Carmen* (1992). En 1993, Mats Ek quitte le Ballet Cullberg. Il est alors chorégraphe invité par les plus importantes compagnies internationales. Il crée entre autres *La belle au bois dormant* pour le Ballet de Hambourg (1996), *A Sort Of* pour le Nederlands Dans Theater (1997) et *Appartement* pour le Ballet de l'Opéra de Paris (2000). Il crée *Fluke* (2002), au répertoire du Ballet de l'Opéra de Lyon, *Aluminium* en 2005 pour la Compañía Nacional de Danza et *Place* pour Ana Laguna et Mikhaïl Baryshnikov (2007). Mats Ek a connu aussi un grand succès avec ses productions de théâtre chorégraphique, parmi lesquelles *Don Giovanni* (1999) et *Andromaque* (2001) au Théâtre royal dramatique. Il amorce un retour au théâtre, en produisant *Dans Med Nätsan* (Danse avec ton prochain) en 1995, *Johanna* (à propos de Jeanne d'Arc) en 1998, ainsi que des mises en scène de Molière, Racine, Shakespeare, ou bien encore Strindberg.

À PROPOS



PHOTO : BILL HEBERT

Depuis sa création en 2012, la Compagnie de danse Malpaso s'est hissée au rang des compagnies de danse cubaines les plus recherchées sur la scène internationale. Axée sur la collaboration artistique, Malpaso s'associe aux chorégraphes internationaux les plus en vue tout en cultivant de nouvelles voix de la chorégraphie cubaine.

La compagnie, qui compte 12 danseurs, est dirigée par ses trois fondateurs : le chorégraphe résident et directeur artistique Osnel Delgado, le directeur général Fernando Sáez et la directrice artistique associée Daileidys Carrazana.

Compagnie associée aux Joyce Theater Productions, Malpaso, en collaboration avec le Joyce, a commandé des œuvres originales à plusieurs chorégraphes nord-américains de premier plan, parmi lesquels Ronald K. Brown (*Why You Follow*), Trey McIntyre (*Under Fire*), Aszure Barton (*Indomitable Waltz, Stillness in Bloom*), Sonya Tayeh (*Face the Torrent*), lauréate d'un prix Emmy et d'un Tony, et Robin Mineko Williams (*Elemental*). L'œuvre a été développée dans le cadre d'un programme avec Hubbard Street Dance Chicago, et a été présentée en première mondiale en mars 2019 à l'Auditorium Theatre.

La compagnie continue également de présenter en tournée des œuvres de son directeur artistique Osnel Delgado, notamment *Ocaso*, *24 Hours and a Dog* et *Dreaming of Lions*, qui sont souvent accompagnées en direct par le compositeur et pianiste cubano-américain Arturo O'Farrill, lauréat d'un Grammy, et l'Afro Latin Jazz Ensemble.

Forte de son engagement envers les chorégraphes cubains, Malpaso a aussi récemment créé des œuvres des membres de la compagnie Daileidys Carrazana (*Lullaby for Insomnia*) et Beatriz Garcia (*Being (Ser)*).

Au cours des dernières saisons, la compagnie a ajouté à son répertoire des œuvres de trois chorégraphes légendaires : Mats Ek, Ohad Naharin et Merce Cunningham. *woman with water* d'Ek, initialement créée pour le Ballet Royal de Suède, a été créée pour Malpaso à La Havane en 2021. Ohad Naharin a séjourné à Cuba au printemps 2018 pour travailler en tête-à-tête avec les danseurs de Malpaso afin de remettre en scène son chef-d'œuvre rarement joué, vieux de 30 ans, *Tabula Rasa*, tandis que *Fielding Sixes* de Merce Cunningham a été adaptée pour huit danseurs et recréée par Jamie Scott dans le cadre des célébrations du centenaire du chorégraphe.

La Malpaso Dance Company s'est produite dans tous les États-Unis, dans des lieux aussi prestigieux que le Joyce Theater, le Kennedy Center, le Music Center, l'American Dance Festival et Jacob's Pillow, et dans le monde entier, au Festival international d'été Kampnagel de Hambourg, en Allemagne, et au Festival de danse de Belgrade. La compagnie a fait ses débuts à Paris au Théâtre des Champs-Élysées en mars 2022.

CRÉDITS

COMPAGNIE DE DANSE MALPASO

Compagnie associée
aux Joyce Theater Productions

Cofondateur et directeur général

Fernando Sáez

Cofondateur, directeur artistique et chorégraphe

Osnel Delgado

Cofondatrice et directrice artistique associée

Daileidys Carrazana

Maîtresse de ballet

Dailys Bacallao

Régisseuse

Diana Rosa Hernandez

Directeur de production et gérant

Steven Carlino

Chef éclairagiste

Manuel Da Silva

Danseurs

Dunia Acosta

Esteban AgUILAR

Osvaldo Cardero

Daileidys Carrazana

Osnel Delgado

Leonardo Dominguez

Beatriz Garcia

Armando Gomez

Leyna Gonzalez

Heriberto Meneses

Daniela Mirelles

CETTE SEMAINE



JEUDI 18 AOÛT

- 20 H **Concert du Festival** - 20 \$
Série Nouveau REGARD



VENDREDI 19 AOÛT

- 16 H **Concert de l'Académie** - Gratuit
Chant



SAMEDI 20 AOÛT

- 8 H 30 **Yoga en sculptures** - Gratuit
avec la professeure Emmanuelle Marion
- 20 H **Concert de clôture du Festival** - 62 \$
Les Violons du Roy
sous la direction de Jonathan Cohen



VENDREDI 9 SEPTEMBRE

- 17 H **Domaine sur la route** - Gratuit
Trio Christine Tassan
à l'église de Saint-Irénée



DU JEUDI AU LUNDI

À 11 H et à 13 H — Visites guidées

Découvrez la fabuleuse histoire qui se cache derrière
le Domaine Forget de Charlevoix.



20 | LES CONCERTS 22 | DE L'ACADEMIE

GRATUIT

Faites partie de l'expérience et soutenez les artistes les plus talentueux de demain !

JEUDI 9 JUIN

13 H 30 **MUSIQUE DE CHAMBRE**
16 H **MUSIQUE DE CHAMBRE**
19 H 30 **MUSIQUE DE CHAMBRE**

VENDREDI 10 JUIN

16 H **CUIVRES**

VENDREDI 17 JUIN

16 H **PIANO**

JEUDI 23 JUIN

16 H **CRÉATION DES JEUNES COMPOSITEURS**
19 H 30 **SINFONIETTA DE L'ACADEMIE**
Ensemble Paramirabo
Fabián Panisello, direction

VENDREDI 24 JUIN

16 H **BOIS**

JEUDI 7 JUILLET

16 H **DANSE**
19 H 30 **GUITARE**

VENDREDI 8 JUILLET

16 H **PIANO**

DIMANCHE 17 JUILLET

15 H **DIRECTION D'ORCHESTRE**

JEUDI 21 JUILLET

19 H 30 **CORDES**

JEUDI 28 JUILLET

19 H 30 **CORDES**

JEUDI 4 AOÛT

19 H 30 **CORDES**

VENDREDI 19 AOÛT

16 H **CHANT**

Les activités sont présentées dans la salle de concert, à moins d'une mention spéciale.

Horaire sujet à changement.

Tous les détails : domaineforget.com



**JOIGNEZ-VOUS
À UNE COMMUNAUTÉ
DE DONATEURS
QUI ONT À CŒUR
LE RAYONNEMENT
DE L'ART.**

**FAITES UN DON AU DOMAINEFORGET.COM/APPUYEZ-NOUS
CAMPAGNE ANNUELLE · DONS AU FONDS DE BOURSES · ACHAT D'UN SIÈGE · DONS PLANIFIÉS**

FONDS DE BOURSES JACQUELINE ET PAUL DESMARAIS

« La bourse que j'ai reçue a agi comme un réel tremplin pour mes apprentissages et ambitions. Sans la générosité des donateurs, je n'aurais certainement jamais été aussi confiant de mon avenir dans le milieu de la musique. »

- Frédéric Pouliot, stage de violon 2021

Vous pourriez, vous aussi, parrainer un étudiant ou une étudiante de l'Académie 2023. Pour plus d'information, rendez-vous sur notre site Internet.

Tous les détails :
domaineforget.com/appuyez-nous

Fondation Azrieli
Fondation J.A. DeSève
Fondation Jeunesses Musicales Canada
Fondation Père Lindsay
Bourse Andrée St-Pierre
Bourse Campbell Brown et Garvin Brown
Bourse Canimex
Bourse Claire Léger
Bourse Claude Dussault
Bourse Constance Lévesque
Bourse Daniel Gauthier
Bourse Danielle Amyot
Bourse Denise Angers
Bourse Desbiens - Têtu
Bourses Elen et Michel Gendreau
Bourse Élise Paré-Tousignant
Bourse Famille Béchard
Bourse Famille Bissonnette - Cloutier
Bourse Famille Claire et Pierre Nadeau
Bourse Famille Denis Cantin
Bourse Famille Hélène Robitaille & Jacques A. Bédard
Bourse Famille Lucien Gaignard
Bourse Famille Mercier - Lavallée
Bourse Famille Michel Audet
Bourse Famille Michel Bolduc
Bourse Fondation La Capitale
Bourse François Dorlot
Bourse Frizon - Pereša
Bourse Groupe Dallaire
Bourse Hommage à André Mathieu
Bourses iA Groupe financier
Bourse Jacqueline Desmarais
Bourse Joseph-Claude Poulin
Bourse Joseph-Rouleau
Bourses Lévesque - St-Pierre
Bourse Louis Asselin et Louis Bhérer
Bourse Louis-Marie Beaulieu
Bourse Marcel Saucier
Bourse Marie-Dominique Beaulieu et Laurier Boucher
Bourse Mathieu Gauthier-Thibeault
Bourse McNabney - Lagacé
Bourse Michel Dubé
Bourses Michèle et Fernand Lacombe
Bourse Paul Desmarais
Bourse Paul Lafleur
Bourse Pierre Deslauriers
Bourse Poulyo - Dupuis
Bourse Roland Beaulieu
Bourse Simons
Bourse St-Gelais - Falardeau
Bourse Susan Casey-Brown
Bourse Yvan Dufour
Prix Étoiles Stingray

CAMPAGNE DE FINANCEMENT 2015-2021

CRÉATEUR
DE TALENTS !

RÉALISATIONS

Création du Fonds de développement artistique Azrieli

Fonds de développement dédié à la valorisation des bâtiments et du site

Contribution au Fonds de bourses Jacqueline et Paul Desmarais



AVEC LA PARTICIPATION

Financé par le gouvernement du Canada

Canada Québec

MERCI À NOS DONATEURS

2 M\$ ET PLUS

La Fondation Azrieli
Gouvernement du Canada
Gouvernement du Québec

1 M\$ ET PLUS

Power Corporation du Canada
Jacqueline et Paul Desmarais

250 000 \$ ET PLUS

Canimex inc.
Fondation La Capitale
Famille Yvon Béchard
Paul Lafleur et Rita Levasseur
Michel Saucier et Gisèle Beaulieu
Anonyme (2)

100 000 \$ ET PLUS

Banque Nationale
Cogeco
Fondation Famille Jules-Dallaire
iA Groupe financier
Mouvement Desjardins
Louise Beaudoin et François Dorlot
Louis-Marie Beaulieu
Colin et Paula Cabot
Louise St-Pierre
Félix-André Tétu et Christine Desbiens
Anonyme

50 000 \$ ET PLUS

Groupe Jean Coutu
Germain Hôtels
Susan Casey Brown
Elen et Michel Gendreau
Fernand et Michèle Lacombe
Anonyme

25 000 \$ ET PLUS

Groupe Dallaire
Gestion Roch-van QSL International inc.

5 000 \$ ET PLUS

5 000 \$ ET PLUS

Auberge des Falaises
Intact Corporation financière
Les Sœurs de la Charité de Québec

Yves Boulanger
Marthe Bourgeois
Roselle Caron-Joli-Cœur
Denise Desmeules Pereša
Elisabeth Gagné et Charles Gravel
Émile Gilbert
Sarah Houde
André Joli-Cœur
Denyse Lavallée
Danielle et Pierre-André Nadeau
Famille Pierre et Claire Nadeau
En mémoire de Joseph Rouleau
Maurice Tremblay et Marie-Claude Harvey
Yves-Marie Tremblay
Pauline et Michel Truchon
Anonyme (3)

1 000 \$ ET PLUS

Transport Clermont inc.
Garage Guy Gauthier inc.
Banque Nationale Investissements

Daniel Audet
Tisha Beaton
Dominique Bernier
Jean Boulanger, FBN
Françoise Davoine
Claude Despins et Solange Paquet
Danielle Dubé
Christian Gagnon
Marie Godbout
Martin Godbout
Cynthia Ryan
Serge St-Michel
Josée Tremblay
Denyse Trudel et Laurent Ouellet
Anonyme (4)

ET MERCI AU CABINET DE CAMPAGNE

Marie-Nicole Lemieux, C.M., C.Q.
Présidente d'honneur de la campagne

Paul Lafleur, ing.
Président de la campagne

Merci à Paul Lafleur d'avoir rendu possible l'immense succès de la campagne de financement Le Domaine Forget, *Créateur de talents!*

BUREAU DES GOUVERNEURS

Yvon Charest, administrateur de sociétés
Alban D'Amours, G.O.Q., administrateur de sociétés
Michel Dallaire, C.Q., président et chef de la direction, Groupe Dallaire
Andrew Molson, président du conseil, Groupe conseil Res Publica
John Rae, C.M., administrateur de sociétés
Jean Royer, vice-président, Distinction Capital
Jean St-Gelais, président du conseil d'administration, Beneva
Louis Vachon, administrateur de sociétés



Menaud



MUNICIPALITÉ DE
SAINT-IRÉNÉE



GILLES JEAN
Réno. Déco. Matériaux.



MALLETTÉ

Financé par le
gouvernement
du Canada

| Canada

Québec

LE FESTIVAL INTERNATIONAL du Domaine Forget de Charlevoix

PARTENAIRES 2022

PARTENAIRE MAJEUR

Power Corporation du Canada

PARTENAIRES

Tourisme Charlevoix
TVC-VM
Le Charlevoisien
CIHO-FM

PARTENAIRES DE SERVICES

Coteau Rougemont, vignoble et cidrerie
Conservatoire de musique de Québec
Piano Plus Michel Pedneau enr.
Société d'horticulture et d'écologie de Charlevoix

PARTENAIRES DU JARDIN HARMONIQUE DE SCULPTURES

Famille Béchard
Carol Jean
Paul Lafleur
Mary Schatz
Félix A. Têtu
Groupe Germain
Lune Rouge
Musée national des beaux-arts du Québec
Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul

PARTENAIRES PUBLICS

Patrimoine canadien – Canadian Heritage
Conseil des arts et des lettres du Québec
Tourisme Québec
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Secrétariat à la Capitale-Nationale
MRC de Charlevoix-Est
Mme Caroline Desbiens,
députée fédérale de Beauport - Côte-de-Beaupré -
Île d'Orléans - Charlevoix
Mme Émilie Foster
députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION du Domaine Forget de Charlevoix

Guy Chabot
président et trésorier

Françoise Davoine
vice-présidente

Marie-Eve Doyon
vice-présidente

Marie Godbout
vice-présidente

Louis Asselin
secrétaire

Louis Bhérer
président sortant

Paul Lafleur
président
de la campagne
de financement
Créateur de talents!

Fabrice Alcayde

Jean-Philippe Daigle

Michel Dubé

Isabel Dunnigan

Marie Grégoire

Christine Hébert

Marc Hervieux

Sylvie Lacerte

Émilie Simard

Félix-André Têtu

Ginette Gauthier,
directrice générale

Paul Fortin,
directeur artistique

Édith Allaire,
directrice artistique adjointe